

ECONAVI **INVERTER**

**Panasonic**<sup>®</sup>

使用说明书

电冰箱

家用型



Z Series

V Series

型號. NR-BR307  
NR-BR347

## 目录

• 安全使用須知.....	2
• 使用須知.....	3
• 安裝.....	4
• 各部名稱.....	5
• 溫度控制 (Model : NR-BR307, NR-BR347 (Z Series)).....	6
• 溫度控制 (Model : NR-BR307, NR-BR347 (V Series)).....	7
• ECONAVI 操作.....	7
• 使用提示.....	8
• 如何製造冰塊.....	9
• 如何清洗雪櫃.....	10
• 故障排除.....	11
• 規格.....	12

非常感谢您购买 Panasonic 产品。

- 使用本产品前，请仔细阅读这些说明并遵照第 2-3 页上的安全注意事项。
- 请确保保修卡中的购买日期和零售商名称盖有印章，并将其与本使用说明书一起妥善保存。

HK

AK-172150  
T0914-0  
Printed in Thailand

## 安全使用須知

請確保遵循這些說明。



### 警告

這個標識表示  
(可能導致嚴重傷害或者死亡。)



### 小心

這個標識表示  
(可能導致傷害或故障。)



這些標識表示禁止。



這個標識表示需要採取行動。

否則可能導致火災、燙傷、  
爆炸或觸電。



## 警告

### 適用於電源插頭和電源線...



- 切勿用濕手插拔插頭。
- 切勿讓電源線或插頭受損。



- 清潔時請拔下電源插頭。
- 完全插入符合雪櫃額定電流及額定電壓的牆上電源插座。
- 專為雪櫃預留一個插頭。請完全展開電源線，避免將過多電器連接到供雪櫃使用的同一插頭上。
- 定期清除電源插頭上的灰塵。
- 如果電源線損壞，必須由廠家、服務代理或相關的合格人員進行更換，以防發生危險。
- 若您聞到一股燒焦的氣味，請斷開電源插頭，並對廚房進行通風。
- 若出現任何異常現象或故障，請停止使用本雪櫃。  
(否則可能導致煙霧、火災或觸電)。  
異常及故障範例。
  - 電源線或插頭異常滾燙。
  - 電源線被深切或變形。
  - 聞到燒焦氣味。
  - 有麻刺感。

### 在緊急情況下...



- 切勿自行嘗試拆解、維修或改裝雪櫃。需要維修雪櫃時，請諮詢您的零售商或授權服務中心。
- 切勿使用機械裝置或其他方式加速解凍。製造商建議的方式除外。



- 只能由專業維修工人在車間進行維修工作。

### 防止燙傷...



- 切勿觸摸壓縮機和管道，此區域溫度極高，會發生燙傷的危險。

### 回收產品時...



- 在將雪櫃做再生資源利用之前，請拆除所有的門上密封條，以防止孩童被關閉在裏面。
- 務必在雪櫃的使用壽命全程保存好上述警告標籤。
- 如果雪櫃被搬遷到其他地點以及被運送到回收廠，必須將使用者手冊轉交給任何可能使用或處理雪櫃的人。
- 根據當地相關法律，本雪櫃使用異丁烷作為製冷劑。  
丟棄本機時，請以適當的方法處理之，切勿以火焚化。

### 安裝本產品時...



- 為了產品運作的安全性和效率，請檢查家居的接地系統是否已正確安裝。

### 使用時...



- 切勿損壞製冷電路 (位於機背的管道)。可燃性制冷劑可能導致火災并引起爆炸。
- 切勿觸摸壓縮機或管道，此區域溫度較高。
- 切勿讓孩童攀在雪櫃門上玩耍，雪櫃可能會因此翻倒壓在孩童身上。
- 切勿在雪櫃頂部放置任何盛水容器。



- 除非由安全監護人就本電冰箱進行監督或指導，否則身體、感官或智力有功能障礙者，或者缺乏相關經驗和知識的人士 (包括兒童) 請勿使用此雪櫃。
- 應監督孩童以確保他們不會玩此雪櫃。

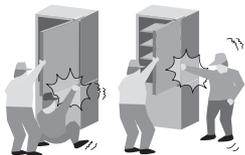
否則可能導致燙傷或意外事故。



#### 開/關櫃門時...



- 在打開雪櫃時，注意撐住門不要夾到另一隻手。
- 注意門的間隔。關門時可能夾住您的手。



#### 儲存食物時...



- 切勿急凍玻璃瓶，否則可能導致傷害事故發生。  
(若玻璃瓶內的液體凍結而導致瓶身破裂，可能會對您造成傷害。)
- 切勿在玻璃托架上放置較重物品或施加較大衝擊力。(否則，這些玻璃托架可能會破碎，您可能會因此而受傷。)



#### 移動雪櫃時...



- 搬運時請牢牢抓緊雪櫃。
- 表面容易受損的地面應使用防護罩等。



## 使用須知

#### 開/關櫃門時...

- 切勿冷藏比托架或托盤大的物品，否則雪櫃門無法完全關閉，從而造成冷氣洩漏。
- 切勿頻繁打開雪櫃或打開很長一段時間，以防雪櫃內部形成水滴，從而浪費能源。
- 經常檢查櫃門密封膠，它必須與雪櫃櫃身完全貼合。

#### 清潔時...

- 切勿使用化學物質或液體清理雪櫃。這些物體將會損壞和腐蝕雪櫃表面。
- 每三個月清洗一次雪櫃背部壓縮機上方的蒸發托盤，以防止因潮濕產生異味。



#### 使用時...

- 切勿在雪櫃上放置任何物品，以免震動而跌落。
- 當拔掉插頭後，請等 10 分鐘，然後再插上。  
否則，可能壓縮機會停止工作。
- 根據實際操作狀態調校溫度以節省能源。
- 若您將外出一段時間，或是雪櫃裡沒有冷藏任何物品，應拔出插頭以節約能源。
- 雪櫃外壁有時會發熱，特別是在剛剛安裝之後。這種情況很正常，這是由於用來防止雪櫃凝結水汽散發出熱量而內置的豎框乾燥機造成的。
- 當濕度很高時（例如在雨季）在雪櫃機身外部可能有水汽，特別是在櫃門密封墊周圍。請用乾淨的布片擦掉凝結的水汽。
- 新鮮盒里面的濕氣可能會凝結成水汽，所以需要布片定期進行擦拭。每月對新鮮盒清潔一次。



#### 儲存食物時...

- 切勿把熱/燙的食物放進雪櫃。
- 切勿放置過多的東西。  
食品之間必須要有間隙以保持冷卻效果。
- 將水果和蔬菜儲存在蔬菜保鮮盒中，鎖緊水份，令食物長時間保鮮。
- 應蓋緊飲水瓶、飲料瓶，以防止異味進入瓶內。
- 將蔬菜、水果及新鮮食品等食物放進雪櫃急凍或冷藏前，應使用保鮮紙包好或放入保鮮盒中。
- 如要長時間儲存，應將肉或魚等食物放入急凍室。
- 將熱飲放入雪櫃之前，請將其冷卻至室溫。
- 用緊蓋、塑料膜或箔片蓋住多汁食品。
- 切勿將櫃門長時間打開，特別是在炎熱潮濕的天氣里更需注意。



## 安裝

### 與牆壁間的距離

- 雪櫃頂部和天花板之間必須至少留有 30 厘米的空隙。
- 雪櫃背面與牆壁之間必須至少留有 10 厘米的空隙。
- 雪櫃側面與牆壁之間必須至少留有 5 厘米的空隙。

### 安裝區域

- 切勿把雪櫃放置在潮濕的地方。因為這樣容易生銹、可能導致漏電。
- 切勿把雪櫃直接放置在陽光下照射。因為熱和陽光將使雪櫃溫度上升。
- 切勿將雪櫃靠近熱源，例如廚灶或烤箱。
- 雪櫃必須放置在空氣流通的位置。
- 如果雪櫃沒有接地插頭，須將其連接至接地端，以防止漏電的危險。

### 移動或變更位置

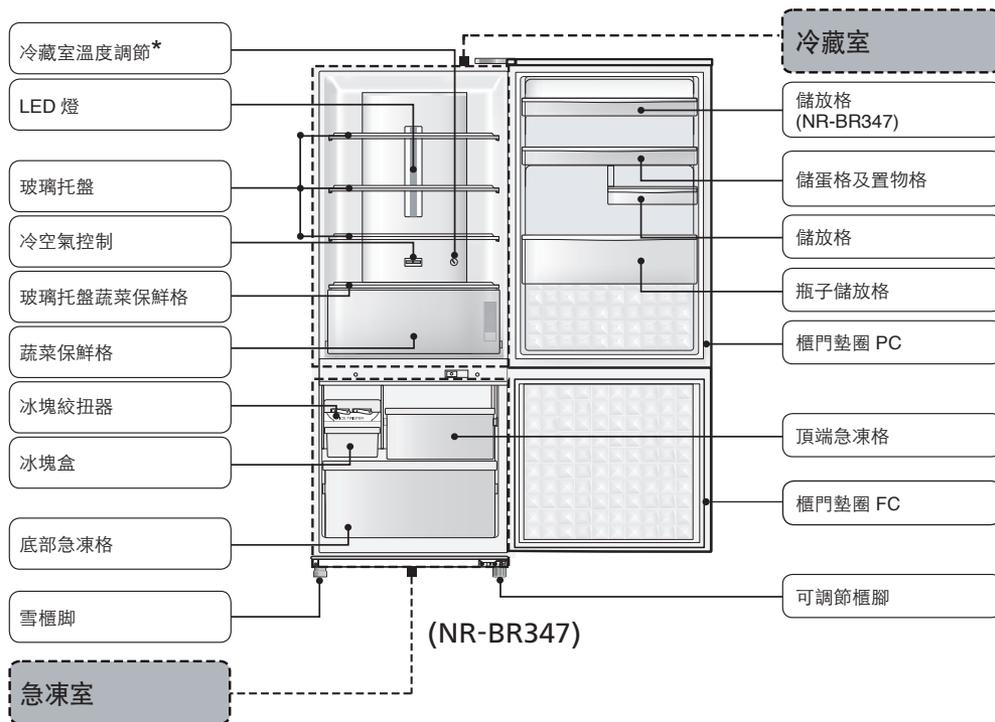
- 移動或轉移雪櫃時，取出製冰格、儲冰盒、蒸發托盤等，並檢查確保雪櫃內沒有水。

### LED 燈和接地

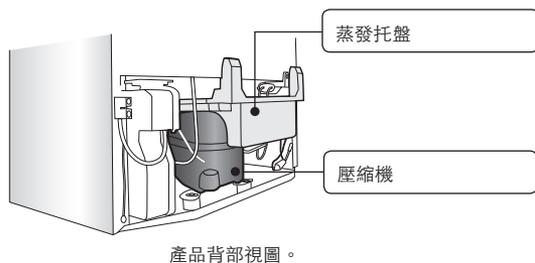
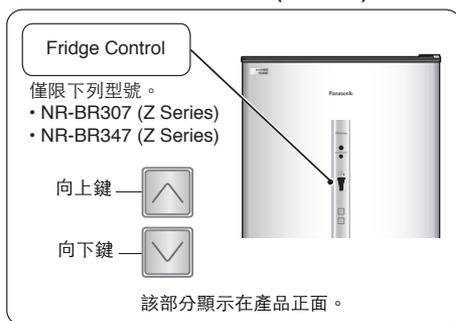
- 專為本雪櫃設計的雪櫃內 LED 燈，無法由個人進行更換。若您需要更換時，請聯絡服務中心。
- 如果雪櫃沒有接地插頭，須將其連接至接地連接，以防漏電。



## 各部名稱



\*冷藏室溫度調節：NR-BR307 (V Series)  
NR-BR347 (V Series)



## 特殊功能

### ■ NON-CFC

本機的製冷劑（異丁烷 (HFC-134a)）和隔熱劑（Cyclo-Pentane）都使用完全無氟的材料。所以使用該雪櫃不會傷害地球的臭氧層。

### ■ 變頻器

根據箱內的溫度變化，電動機會以不同速度運轉。  
當溫度穩定時，電動機會以較低速度運轉（節能和低噪音）。  
當需要強力製冷時，電動機會以較高速度運轉。

## 溫度控制

(Model : NR-BR307, NR-BR347 (Z Series))

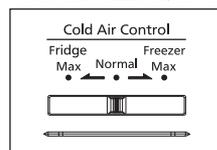
改變冷藏室溫度時，可進行雪櫃溫度控制操作。

分別按下  和  可調高及調低溫度。



冷藏室溫度控制		
	“Max”	比“Med”要低大約 2°C ~ 3°C
	“Med”	大約為 3°C ~ 5°C
	“Min”	比“Med”要高大約 2°C ~ 3°C

如需改變冷空氣條件，請操作「Cold Air Control」(冷氣控制)。



冷空氣控制	
“Fridge Max”	冷藏室優先。
“Normal”	冷氣條件正常。
“Freezer Max”	急凍室優先。

備註：溫度控制差異視乎環境及食物儲存量的變化。

### 微調模式

本雪櫃專為合理使用而設計，可透過開啟微調模式細微控制溫度。

#### 如何操作微調模式

##### 1. 微調模式的啟動操作

透過「Fridge Control」按鈕將雪櫃溫度控制設定為「Min」（最小），按下「Fridge Control」 按鈕 10 秒或更長時間，微調模式即啟動。

##### 2. 微調模式的操作

微調模式可進行下表所示設定；

設定微調模式的變更方式：

每次按下「Fridge Control」 按鈕，依次為等級 ①→②→...→⑧→⑨

每次按下「Fridge Control」 按鈕，依次為等級 ⑨→⑧→...→②→①

製冷等級	最小值  最大值								
步驟	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨
雪櫃溫度控制 LED 顯示屏									
	■ 照明			≡ 閃爍			■ 不亮		

##### 3. 微調模式的結束操作

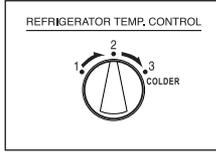
要退出微調模式，請將微調模式的  按鈕設定為等級 ①，按下「Fridge Control」 按鈕 10 秒或更長時間，雪櫃即可返回至正常操作模式。



## 溫度控制

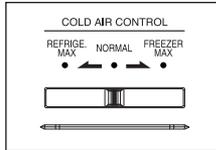
(Model : NR-BR307, NR-BR347 (V Series))

雪櫃溫度操作改變 REFRIGERATOR TEMP. CONTROL。



冷藏室溫度控制	
“1”	比 “Med” 要高大約 2°C ~ 3°C
“2”	大約為 3°C ~ 5°C
“3”	比 “Med” 要低大約 2°C ~ 3°C

如需改變冷空氣條件，請操作「Cold Air Control」(冷氣控制)。



冷空氣控制	
“REFRIGE.MAX”	冷藏室優先。
“NORMAL”	冷氣條件正常。
“FREEZER MAX”	急凍室優先。

備註：溫度控制差異視乎環境及食物儲存量的變化。

## ECONAVI 操作

檢測門的打開和關閉以及雪櫃周圍的亮度，並自動操作控制，從而節約能源<sup>1</sup>。

### 在 ECONAVI 操作過程中，ECONAVI 操作燈亮起

- 雪櫃在開啟及偶爾執行 ECONAVI 操作期間，可以學習您的家庭生活方式。

備註：

- 雪櫃前 3 週學習您的生活方式，從第 4 週開始可按您的生活方式來執行工作。因此，ECONAVI 燈的「ON/OFF」(開啟/關閉) 模式將可能從第 4 週以後開始改變。
- 當雪櫃周圍變暗<sup>2</sup>時 (如您正在睡覺時)，將執行 ECONAVI 操作。
- 打開 ECONAVI 燈後，燈的亮度將降低大約 5 分鐘。



### 啟用 ECONAVI 操作的設定

- 只有當冷藏室的溫度設定為「Med」(中溫)時，ECONAVI 操作才會自動啟用。
- 當雪櫃溫度控制設定為「Max」(最大)及「Min」(最小)時，無法強行啟動 ECONAVI 操作。

備註：

<sup>1</sup> 效力視乎環境溫度、環境的亮度、次數和門打開和關閉狀態，以及食品存儲狀態而不同。

<sup>2</sup> 照度約為 3 至 10 勒克斯或更少時，光強傳感器檢測為黑暗。



# 使用提示

## 節能小貼士



節能第一步：  
不要浪費冷氣！

請勿把食物置放於冷氣出口！  
如冷氣不能擴散到雪櫃隔間的每個角落，那麼裡面的隔間將不能被充分地冷卻，而且會更加耗電。



請勿把食物裝滿雪櫃的隔間而不留間隙。  
如果出冷風的通道被阻擋，會浪費約 5% 到 15% 的電力。因此食物之間應留有足夠的空間。



溫熱的食物和飲品可在自然冷卻之後再放入雪櫃。  
否則，溫熱的食物和飲品會使雪櫃隔間裡的溫度升高，同時亦會影響其他食物的新鮮度。



如非必要，請勿把食物存放在雪櫃裡。

■ 存放在陰涼處就足夠！



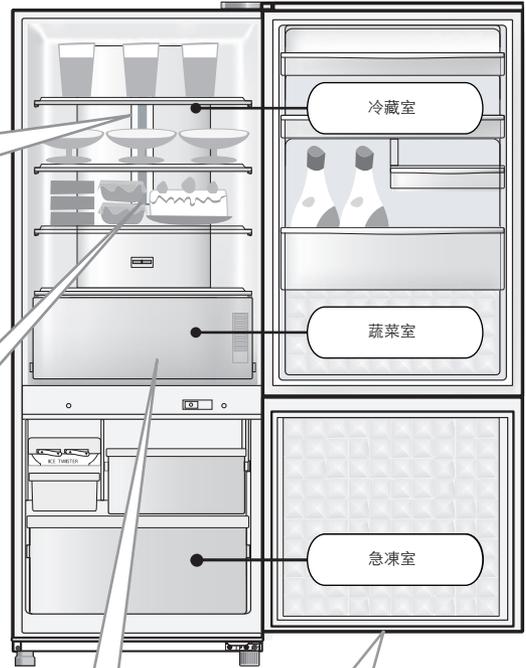
例如，不需要將原隻洋蔥、薯仔或牛蒡等放入雪櫃存放（夏天除外）。

■ 只需要在食用之前冷卻即可！



原隻熱帶水果過度冷卻可能會出現變色或令維他命被破壞。

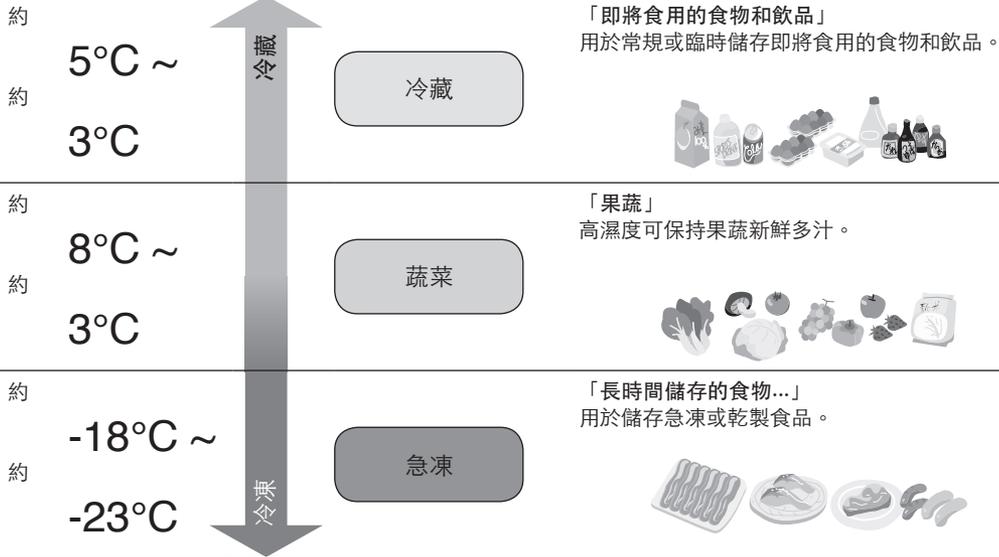
盡量減少開關雪櫃門。  
直接將一些不常用的佐料放置於門後，以減少冷氣浪費。



約  
約  
約  
約  
約



## 什麼食物應該存放在什麼位置？



推薦使用密封容器進行儲存！

防止托盤內側掉色！



- 切削柑橘類水果  
(→ 塑料將會褪色變成白色)

防止氣味擴散！

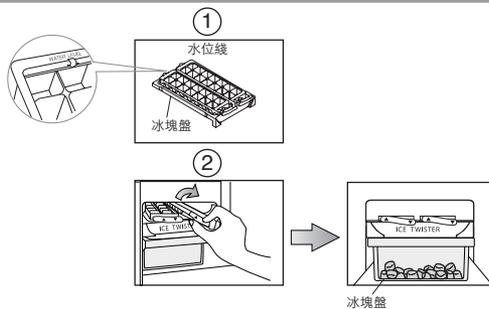


- 大蒜或者其他氣味很大的蔬菜  
(→ 氣味會蔓延至附近其他的食品。)

## 如何製造冰塊

### 步驟

1. 拉出製冰格並在製冰格中注水至水位線，然後推回原位，等待冰塊製成。
2. 若要拿出冰塊，向順時鐘方向扭製冰格。冰塊將掉入冰塊盒內。



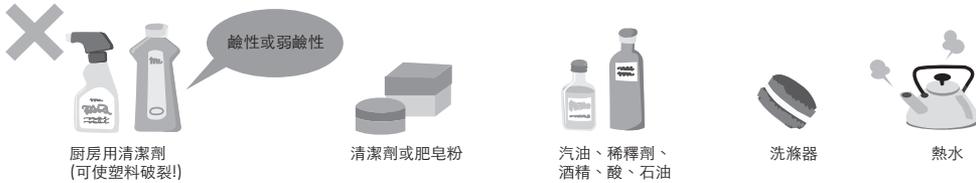


## 如何清洗雪櫃

- 1 內部清洗**  
用溫水擦去污漬。當污漬無法輕鬆擦除時，可用柔軟的布蘸溫水和肥皂進行清潔。然後，用濕軟布擦掉肥皂水。
- 2 外部清洗**  
使用柔軟的布蘸溫水和肥皂進行清潔，然後擦去肥皂水。
- 3 櫃門墊圈 PC/FC**
  - 輕輕擦拭乾淨。此區域塗有石油凝膠以減少雪櫃櫃身的摩擦。請格外小心，切勿擦掉。
  - 櫃門密封膠須在達到使用壽命時更換。清潔時，如果密封膠從凹槽掉落，可將其按壓回槽內。

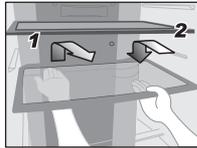


註：請勿使用以下物品(以免表面刮花)。



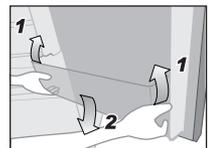
### 取出托盤進行清潔。

- 取出
  1. 向上抬起托盤，打開背後的鎖扣，直到托盤取出。
- 裝上
  2. 將托盤放回原位，一直推至盡頭。



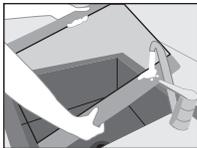
### 取出雞蛋托架和瓶架進行清潔。

- 取出
  1. 向上抬起，在左右側間交替更換。
- 裝上
  2. 置于兩邊的支架上，向裡推入，直至其觸及支架底部。



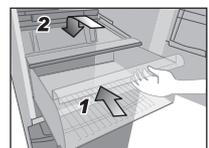
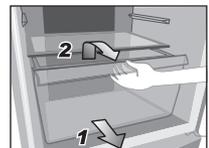
### 清潔盾形玻璃托盤蔬菜保鮮格。

1. 如果盾形玻璃托盤蔬菜保鮮格上有污漬，請取出並用清水沖洗。
2. 如果玻璃托盤蔬菜保鮮格上有重度污漬，請將其浸泡在溫水中，然後再次用清水沖洗。



### 取出蔬菜保鮮格和底部急凍格進行清潔。

- 取出
  1. 將蔬菜保鮮格/急凍格向裡推入直至到達盡頭。
  2. 稍微抬起蔬菜保鮮格/急凍格前端，然後完全取出。
- 裝上
  1. 把蔬菜保鮮格/急凍格推到兩邊的支架上。
  2. 抬起後向裡推入，直至到達盡頭。

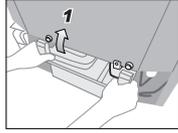




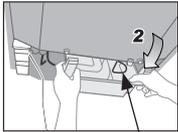
### 如何拆下雪櫃的蒸氣盤進行清理。

#### ● 取出

1. 把蒸氣盤稍微傾斜然後向上推，直至蒸氣盤從掛鉤裡解開。



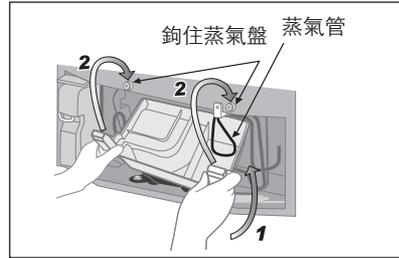
2. 拉出蒸氣盤至能與蒸氣管接觸，然後小心地把它從蒸氣管下方取出。



蒸氣管

#### ● 裝上

1. 將蒸氣盤插入蒸氣管下方。
2. 將蒸氣盤的凹槽裝到掛鉤上，同時確認兩頭已安裝穩妥。



註：請勿破壞蒸氣管。

## 故障排除

雪櫃不能操作。

- 檢查並確保插頭及其插座的狀況良好。
- 檢查屋內的主保險絲和電力系統有否出問題。
- 檢查時請拔除插頭，10分鐘後再重新插回。

雪櫃溫度不够低。

- 檢查並確保插頭及其插座的狀況良好。
- 檢查雪櫃是否負荷過多或冷藏了任何熟食。
- 雪櫃是否直接曝露在陽光下或靠近熱源？
- 雪櫃門是否完全關上？
- 雪櫃是否打開過於頻繁？

雪櫃/櫃門表面內部和外部產生水汽。

- 天氣潮濕時機身外部可能有水氣，比如在雨季或空氣流通不良。
- 如果雪櫃內出現冷凝，檢查櫃門是否完全關上。  
雪櫃是否打開過於頻繁或打開很長一段時間？  
雪櫃內部冷藏了熟食？

雪櫃產生噪音。

- 檢查雪櫃所在的地面是否穩固或是否安裝正確。
- 檢查雪櫃是否與其他物體接觸。

燈不亮。

- 請聯絡服務中心。

食品變為冰塊狀

- 您是否將食物放在冷空氣導管旁邊？
- 您是否將溫度調整為「Max」（最高）？應調整為「Med」（中溫）或「Min」（最低）。



## 故障排除

ECONAVI 燈沒有完全亮起。

ECONAVI 不能操作。  
(ECONAVI 燈不亮)

- 冷藏室的溫度設定是否不是「Med」（中溫）？
- 您頻繁打開雪櫃門或是儲存過非常熱的食物？
- 在經常使用的情況下，學習功能可能會自動禁用 ECONAVI 操作。

極少執行 ECONAVI 操作。

- 是否發生電源故障？  
如果發生電源故障，學習功能在此之前收集的資料將會丟失。在學習功能再次收集資料之前，將極少執行 ECONAVI 操作。

ECONAVI 操作部分停止。

- 例如在 ECONAVI 操作過程中啟動解凍（自動），之後將需要運行正常的製冷操作，因此可能會停止 ECONAVI 操作。
- 學習功能有時可能會重啟正常的製冷操作。

運行 ECONAVI 操作過於頻繁（ECONAVI 燈很少關閉）。

- 光強傳感器是否被隱藏？
- 控制面板上是否有污垢划痕（光照強度部分）？
- 根據使用條件，可以在使用雪櫃過程中運行 ECONAVI 操作而繼續維持冷凍效果。



## 規格

Model No.		NR-BR307		NR-BR347	
		Z	V	Z	V
急凍等級		✳️***			
容量 (公升) 總容量/存儲量 (IEC 62552)	合計	296 / 238		342 / 282	
	急凍室	92 / 48		92 / 48	
	冷藏室	204 / 190		250 / 234	
外形尺寸 闊 × 深 × 高 (毫米)		600 x 629 x 1,546		600 x 629 x 1,726	
雪種類型		HFC-134a			
淨重 (公斤/磅)		51 / 112		53 / 117	
製冷系統		無霜製冷			
額定電壓 (伏特) 額定頻率 (赫茲)		請參考貼於雪櫃門上的額定標籤。			

Panasonic Corporation  
Web site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Appliances (Thailand) Co., Ltd. 2014